

لقد رفضتم الزيادة ، ماذا

سيحدث الآن؟

يمكن أن يحدث شيان :

١- قد يحاول المالك التفاوض معكم، اذا توصلتم إلى اتفاق يجب ان يكون خطيا ويجب عدم التوقيع عليه مباشرة

{ لجنة الاسكان} اتخاذ قرار بشأن الزيادة او بشأن ٢ يمكن ان la Régie du logementالتعديلات الأخرى يطلب المالك من

يجب على اءات لدى la Régie خلال الشهر الذي المكري أن يقوم بالمفاوضات أو بالإجرا يلي استلامه بالإشعار

إذا لم يتم ذلك داخل هذه الفترة، يمدد عقد الإيجار بنفس الشروط السابقة

يحول القانون للمستأجر رفض الزيادة في الإيجار و يمنع من مطالبته بالإفراغ بذريعة رفضه لهذه الزيادة

شروط إيجار جديدة مقترحة لكم من طرف المالك ؟ على سبيل المثال ؛ عدم ادراج التسخين في الايجار، فقدان حق الولوج الى البهو، الخ في هذه الحالة تطبق نفس القواعد التي تحكم الزيادة في الإيجار

يجب الرد على المالك في غضون شهر ؛

« Je veux reconduire mon bail, mais je refuse les nouvelles conditions proposées »

اريد أن أمدد عقد إيجاري، لكن ارفض الشروط الجديدة المقترحة

أو

« Je veux reconduire mon bail, mais je refuse l'augmentation et les nouvelles conditions proposées »

اريد أن أمدد عقد إيجاري، لكن ارفض الزيادة في الايجار و كل الشروط الجديدة المقترحة

لديكم ثلاث اختيارات :

الرفض، القبول

أو الإنتقال

الرفض ، سهل !

يجب ارسال رسالة الى المالك والاعلان فيها

« je désire reconduire mon bail, mais je refuse l'augmentation proposée »

{ أود تجديد عقد الإيجار ولكن أرفض الزيادة المقترحة }

يجب الاحتفاظ بنسخة من هذه الرسالة قبل ارسالها إلى المالك بالبريد المسجل

تحذير:

يجب الرد برفض الزيادة

خلال شهر ابتداء من تاريخ الاشعار بالزيادة.

كيف لك أن تدرك أن هذه الزيادة تعسفية ؟

يجب الأخذ بعين الاعتبار معدل التسوية طرف : المحدد من

{لجنة الاسكان} La Régie du logement

معدل اختلاف الضرائب، وتكلفة الأشغال

الكبرى في حال تواجدها، الخ

الاتصال بلجنة الاسكان أو بجمعية المستأجرين يمكنك

من أجل اتخاذ قرارك بشأن الزيادة

القبول

إذا لم يتم الرد على إشعار الزيادة ، يتجدد عقد الايجار بنفس الشروط المذكورة فيه

تنصحكم RCLALQ برفض أي زيادة تعسفية

الإنتقال

يجب الرد على المالك عن طريق البريد المسجل

خلال شهر واحد بعد استلام الإشعار

١٠. الإشعار بالزيادة في الإيجار:

- يجب أن يكون خطيًا

- يجب أن يكون مكتوبا بنفس لغة عقد الإيجار

يجب تحديد مقدار الزيادة ويمنح في عقد الايجار. مدة شهر للمستأجر لرفض هذه الزيادة و تعديلات أخرى

ب. المهلة الإلزامية لإرسال الإشعار بالزيادة

في الإيجار:

من 3 الى 6 أشهر قبل نهاية عقد الإيجار محدد المدة - من 12 شهرا أو أكثر.

من شهر الى شهرين قبل نهاية عقد الإيجار محدد المدة - أقل من 12 شهر

من شهر الى شهرين قبل بداية التعديل المرغوب العقد - فيه بالنسبة لعقد الإيجار غير محدد المدة أو الشفوي

بالنسبة لعقود إيجار الغرف، من 10 الى 20 يوم - قبل نهاية عقد الإيجار {محدد المدة}

أوقبل بداية التعديل المرغوب فيه بالنسبة لعقد الإيجار غير محدد المدة

يمكن الزيادة في الإيجار مرة { مدة 12 شهر}. واحدة فقط في السنة

إذا لم تتلقى اشعار بالزيادة في الإيجار؟

لا تريد الانتقال الى مسكن آخر :

لست ملزما بأرسال أي اشعار للمالك ، سيمدد عقد الإيجار تلقائيا و بنفس الشروط السابقة.

تريد الانتقال الى مسكن آخر :

يجب أن تكتب رسالة الى المالك بالبريد المسجل و : أن تعلن فيها

« je ne veux pas reconduire mon bail »

{ لا أريد أن تجديد عقد الإيجار }



REGROUPEMENT DES
COMITÉS LOGEMENT ET
ASSOCIATIONS DE LOCATAIRES
DU QUÉBEC

تناضل من اجل الحق في مسكن لائق بثمن مناسب
RCLALQ

مطالبنا الاجتماعية الأخرى

عدة مطالب من اجل تحسين الظروف المعيشية
تحمل RCLALQ للمستأجرين، من بينها؛

- النهوض بحق السكن

حماية الحق في

البقاء في المسكن

و حماية استأجار

المسكن

- إقامة قانون Code du logement provincial

تحسين طرق لجوء La Régie du logement

- المستأجرين الى

من اجل تقليص مدة حصولهم على جلسة قضائية

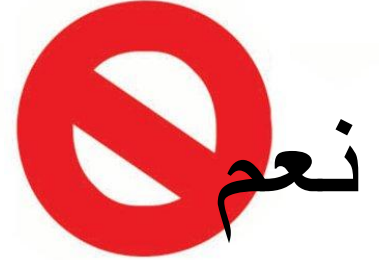
وضع اطار قانوني للبحث عن السكن يرمي إلى

- محاربة التمييز الذي يعاني منه المستأجرون

www.rclalq.qc.ca

اتصلوا بلجنة السكن

او بجمعية المستأجرين بمدينتكم



يمكنكم

رفض

الزيادة

في الإيجار !

أقبل الزيادة في الإيجار

أرفض الزيادة في الإيجا

انتقل

RCLALQ تناضل من اجل :

المراقبة الشاملة والإلزامية للإيجار

- مراقبة الايجار تعني محاربة الفقر

- السكن هو حق و ليس سلعة استهلاكية

- من اجل موازنة سلطة مالكي العقار

سجل الايجار

- لتفادي الزيادات التعسفية اثناء الاخلاء

- لنعرف كم كان يدفع المستأجر السابق

- لنستطيع مراجعة كلفة إيجارنا وبالتالي إلزام

- احترام حقوقنا طبقا للقانون



REGROUPEMENT DES
COMITÉS LOGEMENT ET
ASSOCIATIONS DE LOCATAIRES
DU QUÉBEC

1-866-521-7114

www.rclalq.qc.ca